

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 21

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année

N° 21/86

9 octobre 1986

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: En Bassenges,  
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98  
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 880,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630  
CH-8021 Zurich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 38/86

Forstingenieur  
im Spannungsfeld  
zwischen Natur, Technik  
und Wirtschaft.  
Von C. Hugentobler, Grüt 913  
Considérations historiques.  
Par C. Wuilloud, Vétroz 914  
Die Aufgaben des Waldes  
in einer modernen  
Industrie-gesellschaft.  
Von C. Ley, Adligenswil 915  
Die Fachgruppe der  
Forstingenieur des SIA.  
Von H. Ritzler, Aesch 917

### Numéro 39/86

Bevölkerung.  
Von H. U. Scherrer, Zurich 943  
Stiftung Bernhard Greuter  
für Berufsinformation.  
Von T. Brügger, Zurich 944  
Berufsbildung als  
Menschenbildung.  
Von T. Brügger, Zurich 947  
Abflusskapazität von  
einfachen Sammelrinnen  
mit freiem Überfall.  
Von F. Stauffer, Zurich 949

## Sommaire

Tableau des concours B 89

Carnet des concours B 90

Industrie et technique B 90

Congrès B 90

EPFZ B 90

Le bois suisse

Forêt et société:  
une cohérence à retrouver,  
par Philippe Vollichard 315

Le Programme  
d'impulsion en faveur  
du bois 317

Le nouveau bâtiment  
administratif du Centre  
dendrotechnique  
romand au Mont-sur-  
Lausanne 320

L'arbre au milieu  
de la maison —  
Essai d'interprétation  
architecturale 323

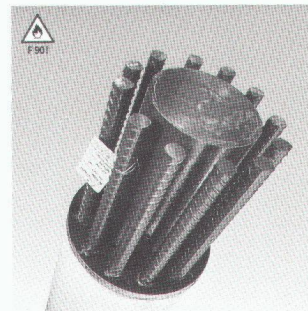
De nouvelles possibilités  
de formation  
dans l'industrie du bois,  
par Marc-André Houmard 324

Actualité 319, 325, B 91

Vie de la SIA 328, B 91

Bibliographie B 91

## Couverture



### Gram SA

Un grand nombre de projets réa-  
lisés récemment ont démontré  
que les ouvrages porteurs sont  
économiques et qu'ils permet-  
tent en plus d'assurer une très  
grande souplesse lors de la plani-  
fication de surfaces de terrain  
vendues ou louées.

Afin de réduire les pertes sur les  
surfaces utiles, les architectes et  
les ingénieurs prévoient toujours  
plus des poteaux **Gram** de petites  
dimensions qui offrent de plus  
une protection contre le feu qui  
est désirée dans tout système mo-  
derne de construction.

**Gram** répond à ces deux exigen-  
ces avec ses nouveaux poteaux  
«**Gram-Composite**».

Des études et essais sont actuel-  
lement en cours à l'EPFL de  
Lausanne: ICOM (professeur  
Badoux) et IBAP (professeur Fa-  
vre) afin de déterminer les limites  
extrêmes de ce poteau révolution-  
naire qui est déjà breveté  
en Europe, aux Etats-Unis et au  
Japon.

Grâce à une ingénieuse méthode  
de fabrication, il a été possible, en  
combinant le poteau **Gram** tradi-  
tionnel en béton armé centrifugé  
avec un noyau d'acier plein,  
d'augmenter les performances  
des poteaux **Gram** standard de  
50% à 100%, et cela grâce à l'ex-  
ploitation optimale des qualités  
du béton et de l'acier.

Après la «**Cité nouvelle**» de Ge-  
nève (architectes: M. P. Brönni-  
mann, G. Henriod, J.-P. Hies-  
tand, J. Malnati et R. K. Nagy,  
Genève; ingénieurs: M. Châte-  
lain + A. Fiechter, Genève), Lau-  
sanne a aussi sa première réali-  
sation avec «**Métropole 2000**»  
(architectes: R. Adatte + P. A.  
Juvet SA, Lausanne; ingénieur:  
Vincent Gétaz, Lausanne).

Nos ingénieurs se tiennent à vo-  
tre disposition pour vous présen-  
ter cette nouvelle technologie.

**Construisez de manière moderne  
avec un «Gram»!**

### Dans le prochain numéro:

Train à grande vitesse  
de part et d'autre du Rhin